

GEWA Connect

Manuel

Art. nr: 1611823

Version 3.5 ou ultérieure du logiciel



FR 1.0



Table des matières

Introduction	4
À propos de GEWA Connect	4
Destination	4
À propos de ce document	5
Vue d'ensemble GEWA Connect	6
Pièces incluses	6
Documents inclus	6
Vue d'ensemble de la Multibox	7
Commencez avec GEWA Connect	8
Conditions d'utilisation du produit	8
Autoriser les paramètres restreints pour GEWA Connect	8
Configurer l'appareil mobile	8
Préparer le matériel	9
Créer un myAbilia compte utilisateur et enregistrer une licence	9
Installer et configurer GEWA Connect	10
Connecter la Multibox à l'aide du câble Smart	11
Activer le mode Édition	12
Ouvrir Paramètres GEWA	12
Configurer la fonction « Alerte »	17
Personnalisez GEWA Connect	18
Boutons et symboles dans GEWA Connect	18
Ajouter un objet	19
Ajouter une page	20
Ajouter un bouton	20
Modifier l'apparence d'un bouton	26
Disposition des boutons	26
Ajouter un raccourci	26
Enregistrer un son de défilement	27
Utilisez GEWA Connect	28
Assurez-vous que le produit fonctionne correctement	28
Activer ou désactiver la Multibox	28
Utiliser les boutons de communication	29
Utiliser la fonction « Alerte »	30
Utiliser la fonction de défilement	31
Entretien	36
Charger la Multibox	36

Vérifier l'état de la batterie de la Multibox	36
Nettoyer GEWA Connect	37
Mettre à jour l'application GEWA Connect	37
Faire une sauvegarde	37
Restaurer GEWA Connect	38
Mettre à jour la Multibox	38
Entreposage et mise au rebut	38
Entreposage	38
Mise au rebut	38
Dépannage	39
Spécifications du produit	40
Câble Smart GEWA	40
Unité d'alimentation	40
Multibox	41
Accessoires et documents	41
Informations importantes	42
Définitions relatives à la sécurité	42
Instructions de sécurité avant d'utiliser GEWA Connect	42
Incidents graves	42
Conformité aux exigences relatives aux appareils médicaux	43
Responsabilité du produit	43
Informations de contact	45

Introduction

À propos de GEWA Connect

Le produit est une télécommande pour les appareils et équipements électroniques. Le produit comprend l'application « GEWA Connect » à installer sur un appareil mobile Android (non fourni) et un dispositif de contrôle de l'environnement (Multibox). Avec la Multibox, l'utilisateur peut aussi accéder à toutes les applications sur l'appareil mobile quand il utilise le produit avec un contacteur externe.

myAbilia

myAbilia est un service Web permettant d'administrer et de synchroniser les données dans le produit. Pour utiliser le produit, il est nécessaire d'avoir un compte utilisateur myAbilia et d'enregistrer la licence incluse avec GEWA Connect. Voir *Personnalisation de GEWA avec myAbilia* dans *Documents* sur la page du produit pour GEWA Connect sur abilia.com.

Destination

GEWA Connect est un appareil d'assistance destiné à compenser la blessure ou le handicap d'une personne en lui permettant de commander à distance les appareils électroniques de son environnement. GEWA Connect est conçu pour être utilisé en intérieur, à l'exception des pièces humides telles que la salle de bain.

À propos de ce document

Ce manuel d'utilisation explique comment configurer et utiliser GEWA Connect. Le manuel d'utilisation est destiné aux techniciens et aux personnes chargées de la configuration GEWA Connect et de la formation des utilisateurs à l'utilisation du produit.

Les instructions réunies dans le présent manuel partent du principe que le lecteur a des connaissances sur le concept de signaux infrarouges (IR) et GEWA Radio (GR). Par principe, il est considéré que l'utilisateur possède un appareil mobile Android et qu'il sait l'utiliser.

Vue d'ensemble GEWA Connect

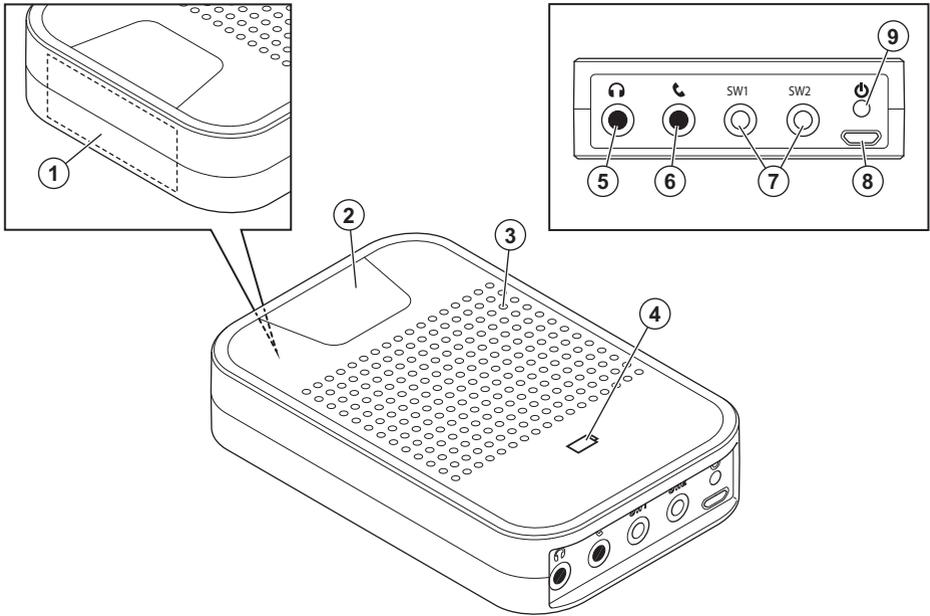
Pièces incluses

- Multibox
- Câble Smart GEWA
- Adaptateur secteur médical
- Long câble USB-A vers USB-C (2m)
- 2 bandes Dual Lock pour fixer le câble Smart au Support pour GEWA One/Connect
- Coupon avec clé de licence

Documents inclus

- Manuel d'utilisation (ce document)

Vue d'ensemble de la Multibox



1. Récepteur de signaux infra-rouges (IR) pour des enregistrements IR
2. Indicateur d'activité
3. Haut-parleur (non utilisé)
4. Indicateur du statut de la batterie
5. Prise casque (non utilisé)
6. Prise téléphone (non utilisé)
7. SW1/SW2, sortie de relais et prise jack pour contacteur externe
8. Port micro-USB pour câble Smart GEWA
9. Bouton d'alimentation

Commencez avec GEWA Connect

Conditions d'utilisation du produit

- Un appareil mobile avec port USB-C
- Un appareil mobile avec Android version 9.0 ou supérieure.
- Pour Android version 13.0 ou supérieure, vous devez autoriser les paramètres restreints pour l'application GEWA Connect. Suivez les instructions en dessous.

Autoriser les paramètres restreints pour GEWA Connect

1. Sur votre appareil mobile, ouvrez l'application « Paramètres ».
2. Sélectionnez « Applications ».
3. Sélectionnez l'application pour laquelle vous souhaitez activer un paramètre restreint, par exemple GEWA Connect.



CONSEIL : Si vous ne la trouvez pas, sélectionnez « Afficher toutes les applications » .

4. Sélectionnez « Plus » et « Autoriser les paramètres restreints ».
5. Suivez les instructions à l'écran.

Configurer l'appareil mobile

Configurez l'appareil mobile pour vous assurer que GEWA Connect fonctionne correctement.

1. Définissez tous les paramètres d'économie d'énergie et d'optimisation de la batterie de toutes les applications sur Arrêt.
2. Réglez l'écran de veille sur une durée suffisamment longue, par exemple 10 minutes.
3. Assurez-vous que la fonction de verrouillage de l'écran puisse être débloquée avec un contacteur externe. Si ce n'est pas le cas, désactivez la fonction de verrouillage de l'écran.
4. Assurez-vous que les applications nécessaires puissent être utilisées avec la fonction de défilement.
5. Veillez à ce que le paramètre du clavier virtuel sur l'appareil mobile soit activé.

Préparer le matériel

1. Chargez la batterie de la Multibox et de l'appareil mobile. Voir « Charger la Multibox » sur la page 36.
2. Si un contacteur externe ou un appareil commandé par relais doit être utilisé avec GEWA Connect, connectez le contacteur ou la sortie de relais à la prise SW1 ou SW2 sur la Multibox. Voir « Spécifications du produit » sur la page 40 pour plus d'informations sur les prises SW1 ou SW2.



REMARQUE :

- *Raccorder uniquement les alimentations externes fournies par Abilia AB. Si d'autres interrupteurs de commande sont utilisés, l'utilisateur est responsable de l'utilisation de GEWA Connect.*
- *GEWA Connect est fourni sans commutateur externe ou sortie relais.*

Créer un myAbilia compte utilisateur et enregistrer une licence

1. Sur un ordinateur, allez sur myabilia.com et créez un compte utilisateur.
2. Connectez-vous à myAbilia.
3. Sélectionnez , « Mon profil » et « Licences ».
4. Sélectionnez « Ajouter une licence ».
5. Saisissez la clé de licence fournie avec le produit et sélectionnez « Ajouter ».

Installer et configurer GEWA Connect

1. Appuyez et relâchez le bouton d'alimentation de la Multibox.
La Multibox démarre et émet un son.
2. Installez l'application GEWA Connect depuis Google Play Store.
Les icônes de l'application « GEWA Connect » et « Paramètres GEWA » s'affichent sur l'appareil mobile.
3. Ouvrez GEWA Connect l'application.
Un guide de configuration démarre.
4. Sélectionnez « Démarrer la configuration » et suivez les instructions de la section GEWA Connect.
5. Connectez-vous à un réseau Wi-Fi.
6. Connectez-vous avec le myAbilia compte d'utilisateur sur l'appareil mobile.

REMARQUE :

- *GEWA Connect est toujours actif en arrière-plan et le défilement peut être activé par une pression sur le contacteur externe, quelle que soit l'application utilisée. Pour accéder à la fonctionnalité de contrôle de l'environnement, il est toutefois nécessaire d'ouvrir l'application GEWA Connect.*
- *Quand la configuration est terminée, GEWA Connect peut être utilisé sans connexion à Internet, mais les données de l'utilisateur ne sont alors pas automatiquement synchronisées entre GEWA Connect et myAbilia.*

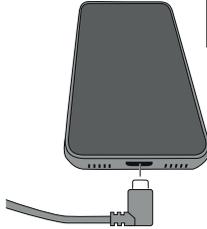


CONSEIL : *Il est recommandé de placer GEWA Connect et la Multibox sur un support afin de garantir leur fixation. Par exemple, un support pour GEWA One/Connect.*

Connecter la Multibox à l'aide du câble Smart



1. Insérez le câble micro-USB dans la Multibox.



2. Insérez le câble USB-C dans l'appareil mobile.



3. Lorsque vous y êtes invité, cochez la case « Toujours ouvrir GEWA Connect lorsque GEWA Multibox est connecté », puis cliquez sur OK.

i **REMARQUE :** La Multibox doit toujours être connectée à l'appareil mobile lorsque GEWA Connect est utilisé.

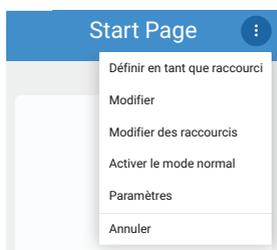
Activer le mode Édition

En mode Édition, vous pouvez modifier les paramètres du GEWA Connect, du défilement et du téléphone, voir *Ouvrir Paramètres GEWA* en dessous.

1. Sélectionnez  et « Activer le mode Édition ».



2. Une fois la configuration de GEWA Connect terminée, sélectionnez  et « Activer le mode Normal ».



CONSEIL : Le mode Édition peut être désactivé dans myAbilia pour simplifier l'interface utilisateur lors de l'utilisation de la fonction de défilement. La désactivation du mode Édition masque . Voir Personnalisation de GEWA avec myAbilia dans Documents sur la page du produit pour GEWA Connect sur abilia.com.

Ouvrir Paramètres GEWA

Sélectionnez l'une des méthodes suivantes :

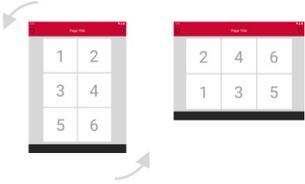
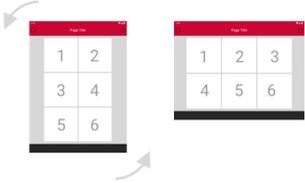
- En mode Édition, sélectionnez  et « Paramètres ».
- Si un contacteur externe est connecté, utilisez le menu « Appui long » :
 - a. Appuyez sur le contacteur externe et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le menu « Appui long » s'ouvre. Voir « Utiliser GEWA Connect avec un contacteur externe » sur la page 32.
 - b. Sélectionnez « Paramètres ».
- Ouvrez l'application « Paramètres GEWA » sur votre appareil mobile.

Menu des paramètres

Icône	Réglage	Description
	Défilement	Voir <i>Paramètres de défilement</i> sur la page suivante.
	Téléphone	Voir <i>Paramètres du téléphone</i> sur la page 16.
	Multibox	Installation de la Multibox et informations sur le statut. Si une mise à jour est disponible, le bouton « Mettez à jour la Multibox » est activé. Voir « Mettre à jour la Multibox » sur la page 38.
	Sauvegarde et restauration	Sauvegardez le produit ou restaurez-le à partir d'un fichier de sauvegarde existant.
	GEWA Connect	Activez ou désactivez le mode d'édition dans l'application GEWA Connect.
	Appareils GEWA Radio	Ajoutez, renommez, supprimez ou remplacez des appareils radio utilisés avec le produit.
	Alerte	Configurez la fonction « Alerte ». Voir <i>Configurer la fonction « Alerte »</i> sur la page 17.
	Compte myAbilia	Consultez la date d'expiration de la licence de GEWA Connect et déconnectez-vous de myAbilia.
	À propos	Voyez la version logicielle et vérifiez si une mise à jour du logiciel est disponible.
	Retour à GEWA Connect	Fermez Paramètres GEWA et revenez à GEWA Connect.

Paramètres de défilement

Icône	Paramètre de défilement	Description	Valeur (par défaut)
	Vitesse de défilement par point	La vitesse des lignes de défilement quand elles balaient l'écran.	1–20 (8)
	Vitesse de défilement par ligne / touche à touche	La durée pendant laquelle chaque objet est surligné lors du défilement de tous les objets affichés à l'écran.	0,5–à 10 s (1 s)
	Défilement touche à touche toujours activé	Permet l'utilisation exclusive du défilement touche à touche (objet par objet).	(Désactivé)
	Délai de défilement initial	Le délai avant que le défilement quitte le premier objet.	0,0–à 10,0 s (0,5 s)
	Menu Appui long	Ouvre le menu Appui long.	(Activé)
	Délai du menu Appui long	Le délai pendant lequel vous devez appuyer sur le contacteur externe avant que le « Menu Appui long » ne s'ouvre.	1,0–à 5,0 s (2,5 s)
	Menu Clic	S'il est activé, le « menu Clic » s'affiche après que vous avez sélectionné un objet. S'il est désactivé, l'objet est directement sélectionné.	(Désactivé)
	Zoom (Bêta)	Si elle est activée, la fonctionnalité de zoom est disponible dans le menu Clic et le menu Appui long.	(Désactivé)
	Son de défilement	Active ou désactive le son de défilement.	(Désactivé)
	Son de défilement du bouton retour	Option d'enregistrement du son pour le bouton Retour.	
	Aspect du défilement	Options pour la couleur et l'épaisseur du cadre du champ surligné pendant le défilement.	

	<p>Faire pivoter le contenu (tablettes uniquement)</p>	<p>S'il est activé, les objets pivotent sur eux-mêmes lorsque vous passez du mode portrait au mode paysage :</p> 	
		<p>S'il est désactivé, tout ce qui est à l'écran pivote lorsque vous passez du mode portrait au mode paysage :</p> 	

Paramètres du téléphone

Icône	Paramètres du téléphone	Description
	Volume du téléphone	Volume des médias : son de défilement. Volume d'appel : volume de sortie d'un appel téléphonique. Volume de la sonnerie.
	Luminosité de l'écran auto	Active ou désactive le réglage automatique de la luminosité de l'écran par rapport à la lumière ambiante.
	Luminosité de l'écran	Réglage manuel de la luminosité de l'écran. Valeur comprise entre 0 et 8.
	Délai d'extinction de l'écran	Délai avant lequel l'écran s'éteint quand l'appareil mobile n'est pas utilisé. Valeur comprise entre 1 et 15 minutes ou jamais.
	Écran allumé pendant la charge	Si ce paramètre est activé, l'écran ne s'éteint pas quand l'appareil mobile est en charge.
	Paramètres du son	Ouvre les paramètres du son Android.
	Paramètres Android	Ouvre les paramètres Android standard.

Configurer la fonction « Alerte »

AVERTISSEMENT :

- *N'utilisez pas la fonction « Alerte » comme alarme d'urgence.*
- *N'utilisez pas la fonction « Alerte » si une erreur pourrait mettre l'utilisateur en danger.*

La fonction « Alerte » est activée lorsque vous appuyez sur le contacteur externe et le maintenez enfoncé pendant le nombre de secondes configuré. La fonction « Alerte » active un Signal IR, un signal GEWA Radio ou une sortie de relais. Pour plus d'informations sur l'utilisation de la fonction « Alerte », voir « Utiliser la fonction « Alerte » » sur la page 30.

Activer la fonction Alerte

1. Dans Paramètres GEWA, sélectionnez « Alerte ».
2. Sélectionnez « Activer la fonction Alerte ».
3. Sélectionnez un type et suivez les instructions de la section GEWA Connect.

Modifier l'heure du délai d'alerte

1. Dans Paramètres GEWA, sélectionnez « Alerte ».
2. Sélectionnez « Délai d'alerte ».
3. Sélectionnez – ou +.

Personnalisez GEWA Connect

GEWA Connect doit être personnalisé pour l'utilisateur avec des pages et des boutons de contrôle de l'environnement.

Des pages et des boutons peuvent être ajoutés sur myabilia.com. La personnalisation effectuée avec myAbilia est synchronisée avec l'appareil mobile. Voir *Personnalisation de GEWA avec myAbilia* dans *Documents* sur la page du produit pour GEWA Connect sur abilia.com.



CONSEIL : Vous pouvez télécharger des images dans myAbilia et les utiliser à la place des icônes dans GEWA Connect. Les images ne peuvent être ajoutées qu'aux objets dans myAbilia.

Boutons et symboles dans GEWA Connect

	Options		Enregistrer
	Nouvel objet		Retour
	Sélectionner l'icône		Pas de commande
	Modifier la couleur		Pas de commande macro
	Enregistrer un son		Pas de commande GR

Ajouter un objet

1. En mode Édition, sélectionnez .
2. Sélectionnez .
Une liste de toutes les icônes disponibles s'ouvre.
3. Sélectionnez une icône.
4. Sélectionnez « Nom » et saisissez un nom. Par exemple, « Chambre » ou « TV ».

 **REMARQUE** : Vous devez sélectionner une icône ou un nom, mais il n'est pas nécessaire de sélectionner les deux.

 **CONSEIL** : Pour écrire en dictant à la voix, appuyez sur : 

5. Si vous souhaitez changer de couleur :
 - a. Sélectionnez .
 - b. Sélectionnez une couleur d'arrière-plan.
 - c. Sélectionnez une couleur d'icône et de texte.
 - d. Sélectionnez .
6. Si vous voulez enregistrer un son de défilement :
 - a. Sélectionnez .
 - b. Enregistrez un son de défilement. Voir *Enregistrer un son de défilement* sur la page 27.
 - c. Sélectionnez .
7. Poursuivez avec l'une des procédures suivantes :
 - « Ajouter une page » sur la page suivante.
 - « Ajouter un bouton » sur la page suivante

Ajouter une page

Les fonctions de contrôle de l'environnement peuvent être organisées en pages distinctes. Par exemple, des pages distinctes peuvent être ajoutées pour la télévision, la chambre, le salon et les contacts.

1. Suivez la procédure de la section *Ajouter un objet* sur la page précédente.
2. Sélectionnez ▼ et « Page ».
3. Si vous souhaitez modifier la mise en page :
 - a. Sélectionnez ▼ dans le deuxième menu.
 - b. Sélectionnez une mise en page.
La présentation de page dynamique est sélectionnée par défaut.
Dans une présentation dynamique, la taille et la position des boutons changent en fonction du nombre de boutons.
4. Sélectionnez .

Ajouter un bouton

Les boutons peuvent être configurés pour envoyer des signaux relatifs aux fonctions de contrôle de l'environnement, pour activer les alertes, pour ouvrir les fonctions de communication et pour ouvrir les pages. Un bouton se compose d'une commande et d'un nom ou d'une icône.

Des boutons associés peuvent être ajoutés sur une page. Par exemple, tous les boutons de contrôle de l'environnement dans la chambre à coucher peuvent être ajoutés sur une page intitulée « Chambre ». Les boutons ne peuvent pas être déplacés vers d'autres pages.

Ajouter un bouton IR

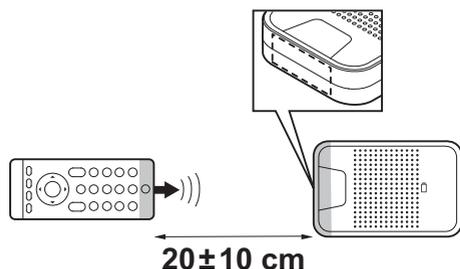
GEWA Connect peut utiliser les signaux suivants pour les objets IR.

Signal	Utilisation	Exemple d'utilisation
IR	Tout type d'émetteur IR.	Télécommandes TV ou boîte à câbles.
GewaLink	Tous les récepteurs IR d'Abilia.	Andromeda Socket ou ouverture de fenêtre.
4096	Fonctions soumises à une autorisation stricte.	Portes d'appartement ou de maison.

1. Suivez la procédure de la section *Ajouter un objet* sur la page 19.
2. Sélectionnez .
« Objet IR » est sélectionné par défaut. Le nouveau bouton est ajouté avec le symbole .
3. Sélectionnez le nouveau bouton.
4. Sélectionnez l'une des options suivantes :
 - Enregistrer un signal IR
voir « Enregistrer un signal IR » sur la page suivante.
 - Utiliser GewaLink
 - Utiliser le code GEWA 4096
5. Suivez les instructions de GEWA Connect.

Enregistrer un signal IR

1. Dirigez la télécommande vers le haut de la Multibox, à une distance d'environ 20 cm.



2. Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran de l'appareil mobile.



CONSEIL : Si l'enregistrement du signal IR échoue :

- Modifiez la distance entre la télécommande et la Multibox.
- Assurez-vous qu'aucune lumière, comme un fort ensoleillement, n'interfère avec la Multibox.
- Recommencez la procédure, mais appuyez plus brièvement sur le bouton de la télécommande lorsque vous appuyez dessus pour la troisième fois.

Ajouter un bouton macro IR



REMARQUE : Les objets IR inclus dans une macro doivent d'abord être ajoutés comme des boutons distincts. Vous ne pouvez pas enregistrer les signaux IR directement dans une macro.

Une macro est une suite de signaux. Un bouton avec fonction macro peut faire la même chose qu'une série de boutons que l'on actionne dans une séquence, par exemple allumer la télévision sur une chaîne en particulier.

1. Suivez la procédure de la section *Ajouter un objet* sur la page 19.
2. Sélectionnez et ▼ « Macro IR ».
3. Sélectionnez

Le nouveau bouton est ajouté avec le symbole

4. Sélectionnez le nouveau bouton et suivez les instructions dans GEWA Connect.

Ajouter un bouton GEWA Radio

i *REMARQUE : Les appareils GEWA Radio qui seront utilisés avec le produit doivent être ajoutés aux paramètres GEWA avant d'ajouter un bouton avec le signal GEWA Radio. Reportez-vous à « Ouvrir Paramètres GEWA » sur la page 12 et au manuel d'utilisation pour l'appareil GEWA Radio.*

1. Suivez la procédure de la section *Ajouter un objet* sur la page 19.
2. Sélectionnez ▼ et « GEWA Radio ».
3. Sélectionnez .

Le nouveau bouton est ajouté avec le symbole .
4. Sélectionnez le nouveau bouton et suivez les instructions dans GEWA Connect.

Ajouter un bouton d'alerte

i *REMARQUE : Les boutons d'alerte ne peuvent pas être ajoutés dans myAbilia.*

1. Suivez la procédure de la section *Ajouter un objet* sur la page 19.
2. Sélectionnez ▼ et « Activer l'alerte ».
3. Sélectionnez .

Le nouveau bouton est ajouté avec le symbole .

Ajouter un lien vers la page

Les liens vers la page sont des boutons qui renvoient à des pages. Plusieurs boutons peuvent être liés à la même page.

1. En mode Édition, sélectionnez .
2. Sélectionnez ▼ et « Lien vers la page ».
3. Sélectionnez .

Le nouveau bouton est ajouté avec le symbole .
4. Sélectionnez le nouveau bouton et suivez les instructions dans GEWA Connect.

Ajouter un bouton de communication

Ajouter un téléphone, des messages ou un pavé numérique

Des touches de téléphone, de messages et de pavé numérique doivent être ajoutées pour passer des appels téléphoniques et envoyer des messages texte. Des notifications s'affichent sur les boutons en cas d'appels manqués et de nouveaux SMS.

1. En mode Édition, sélectionnez .
2. Si vous souhaitez saisir un nom pour le bouton, sélectionnez « Nom » et saisissez-en un.
3. Sélectionnez  et « Communication ».
4. Sélectionnez  dans le deuxième menu et l'une des options suivantes :
 - Téléphone
 - Messages
 - Clavier numérique

L'icône ne peut pas être modifiée.

5. Si vous souhaitez changer de couleur :
 - a. Sélectionnez .
 - b. Sélectionnez une couleur d'arrière-plan.
 - c. Sélectionnez une couleur d'icône et de texte.
 - d. Sélectionnez .
6. Si vous voulez enregistrer un son de défilement :
 - a. Sélectionnez .
 - b. Enregistrez un son de défilement. Voir *Enregistrer un son de défilement* sur la page 27.
 - c. Sélectionnez .
7. Sélectionnez .

Ajouter un bouton de contact

1. En mode Édition, sélectionnez .
2. Sélectionnez « Nom » et saisissez un nom pour le contact.
3. Sélectionnez  et « Communication ».
« Contact » est sélectionné par défaut.
4. Sélectionnez « Numéro de téléphone » et saisissez un numéro de téléphone pour le contact.
5. Si vous souhaitez changer de couleur :
 - a. Sélectionnez .
 - b. Sélectionnez une couleur d'arrière-plan.
 - c. Sélectionnez une couleur d'icône et de texte.
 - d. Sélectionnez .
6. Si vous voulez enregistrer un son de défilement :
 - a. Sélectionnez .
 - b. Enregistrez un son de défilement. Voir *Enregistrer un son de défilement* sur la page 27.
 - c. Sélectionnez .
7. Sélectionnez .



CONSEIL :

- Vous pouvez télécharger des images pour vos contacts dans myAbilia. Les images ne peuvent être ajoutées qu'aux objets dans myAbilia.
- Ajoutez tous les boutons de contact sur une page pour les trouver facilement. Voir « Ajouter une page » sur la page 20.

Modifier l'apparence d'un bouton

Vous pouvez modifier le nom, l'icône et la couleur du texte et de l'icône d'un bouton.

1. En mode Édition, sélectionnez  sur une page ou un bouton et « Modifier ».
2. Effectuez les modifications nécessaires.
3. Sélectionnez .



CONSEIL : Vous pouvez télécharger des images dans myAbilia et les utiliser à la place des icônes dans GEWA Connect. Les images ne peuvent être ajoutées qu'aux objets dans myAbilia.

Disposition des boutons

1. En mode Édition, sélectionnez  sur un bouton et « Monter » ou « Descendre ».



REMARQUE : Vous ne pouvez déplacer les boutons que dans une même page. Vous ne pouvez pas déplacer les boutons vers d'autres pages. Il existe d'autres options d'organisation sur myabilia.com.

Ajouter un raccourci

Des raccourcis peuvent être créés afin de toujours afficher les objets fréquemment utilisés en bas de l'écran dans GEWA Connect. Un maximum de quatre raccourcis peuvent être affichés en même temps.

1. En mode Édition, sélectionnez  sur un objet et « Définir comme raccourci ». Le raccourci s'affiche en bas de l'écran.

Modifier des raccourcis

1. En mode Édition, sélectionnez  et « Modifier les raccourcis ».
2. Sélectionnez  sur un raccourci et « Avancer », « Reculer » ou « Supprimer ».
3. Sélectionnez .

Enregistrer un son de défilement

Plutôt que le son de défilement standard, vous pouvez enregistrer des sons différents pour les pages et boutons.

Les sons de défilement sont diffusés pendant le défilement en ligne et touche à touche. Vous pouvez également définir un son de défilement lorsqu'une page ou un bouton est sélectionné.

1. En mode Édition, sélectionnez  sur une page ou un bouton et « Modifier ».
2. Sélectionnez .
3. Sélectionnez « Enregistrer » et émettez un son. Par exemple, dites le mot « Chambre ».
4. Sélectionnez le bouton d'arrêt pour arrêter l'enregistrement ou attendez la fin de l'enregistrement.
5. Si vous souhaitez écouter le son enregistré, sélectionnez le bouton de lecture.
6. Si vous souhaitez que le son soit diffusé lorsqu'une page ou un bouton est sélectionné, sélectionnez ▼ et « Défilement ET Sélection ».
7. Sélectionnez  pour enregistrer le son. Pour rejeter le son et en enregistrer un nouveau, sélectionnez le bouton de poubelle.

Le son du bouton Retour peut être enregistré dans « Paramètres GEWA » > « Défilement » > « Son de défilement du bouton retour ».

Utilisez GEWA Connect

AVERTISSEMENT :

- *N'utilisez pas la fonction « Alerte » comme alarme d'urgence.*
- *N'utilisez pas la fonction « Alerte » si une erreur pourrait mettre l'utilisateur en danger.*

Assurez-vous que le produit fonctionne correctement

- Chargez la batterie de la Multibox et de l'appareil mobile tous les jours.
- Une bannière sur l'écran d'accueil indique qu'il y a des erreurs qui nécessitent une attention particulière. Appuyez sur la bannière et suivez les instructions à l'écran pour résoudre les erreurs.

Activer ou désactiver la Multibox

- Pour allumer la Multibox, appuyez sur le bouton d'alimentation et relâchez-le. Un son indique que la Multibox est allumée.
- Pour éteindre la Multibox, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé. Un son indique que la Multibox est éteinte.

Utiliser les boutons de communication

 **REMARQUE :** Pour pouvoir utiliser les boutons de communication, il faut qu'une carte SIM soit installée dans l'appareil mobile.

Passer un appel téléphonique

Sélectionnez l'une des méthodes suivantes :

- Utilisez un bouton de contact.
- Utilisez un bouton de téléphone.
- Utiliser une touche numérique.

Par défaut, le son sort par le haut-parleur de l'appareil mobile lorsque aucun casque ou haut-parleur externe n'est connecté.

Pour régler le volume pendant un appel téléphonique alors que vous utilisez la fonction de défilement, ouvrez le « Menu Appui long » et sélectionnez « Monter le volume » ou « Baisser le volume ».

Envoyer un nouveau SMS

Sélectionnez l'une des méthodes suivantes :

- Utilisez un bouton de contact.
- Utilisez un bouton Messages.
- Utiliser une touche numérique.

 **CONSEIL :**

- Pendant la saisie, les prédictions de mot s'affichent en haut du clavier. Sélectionnez un mot suggéré pour l'insérer.
- Pour écrire en dictant à la voix, appuyez sur : 

Lire un SMS

Sélectionnez l'une des méthodes suivantes :

- Utilisez un bouton de contact.
- Utilisez un bouton Messages.

Utiliser la fonction « Alerte »

AVERTISSEMENT :

- *N'utilisez pas la fonction « Alerte » comme alarme d'urgence.*
- *N'utilisez pas la fonction « Alerte » si une erreur pourrait mettre l'utilisateur en danger.*

 **REMARQUE :** *GEWA Connect est fourni sans commutateur externe ou sortie relais.*

Pour utiliser la fonction Alerte, celle-ci doit être activée. Voir *Activer la fonction Alerte* sur la page 17.

La fonction « Alerte » est activée lorsque vous appuyez sur le contacteur externe et le maintenez enfoncé pendant le nombre de secondes configuré.

La fonction active un Signal IR, un signal GEWA Radio ou une sortie de relais. La Multibox redémarre quand la fonction Alerte est activée.

La fonction « Alerte » peut également être activée à l'aide d'un bouton. Voir *Ajouter un bouton d'alerte* sur la page 23.

Utiliser la fonction de défilement

Veillez à ce qu'un contacteur externe soit connecté à la prise SW1 ou SW2 sur la Multibox.

Vous pouvez sélectionner les méthodes de défilement suivantes :

- Défilement par ligne (par défaut) : Un champ surligné se déplace entre tous les objets sur l'écran – d'abord verticalement (ligne par ligne), puis horizontalement (objet par objet).
- Défilement touche à touche : Un champ surligné se déplace entre tous les objets sur l'écran, objet par objet.
- Défilement par point : Deux lignes qui se croisent se déplacent à l'écran – d'abord la ligne verticale, puis la ligne horizontale.

i **REMARQUE** : Le défilement fonctionne différemment lorsque vous utilisez le clavier, par exemple lorsque vous envoyez des messages texte :

- Le « défilement touche à touche » se comporte comme un « défilement par ligne » : sélectionnez d'abord la bonne ligne de touches, puis la bonne touche.
- Le « défilement par ligne » utilise une étape intermédiaire : le défilement groupe par groupe. Sélectionnez d'abord la bonne rangée de touches, puis le bon groupe de touches et finalement la bonne touche.

Pour changer de méthode de défilement, voir *Utiliser le « Menu Appui long »* sur la page 34.

Pour modifier les paramètres de défilement (par exemple, la vitesse de défilement), reportez-vous à la section « Paramètres de défilement » sur la page 14.

Utiliser GEWA Connect avec un contacteur externe

1. Appuyez sur le contacteur externe.
Le défilement démarre.
2. Sélectionnez la zone en surbrillance, l'objet en surbrillance ou la position verticale.
3. Si vous utilisez le défilement par ligne, le défilement horizontal démarre :
 - a. Sélectionnez un objet surligné.
4. Si vous utilisez le défilement par point :
 - a. Définissez une position verticale plus précise.
 - b. Sélectionnez une position verticale.
Le défilement horizontal commence.
 - c. Sélectionnez une position horizontale.
 - d. Définissez une position horizontale plus précise.
 - e. Sélectionnez un objet à l'intersection de la ligne.

Si vous n'appuyez pas sur le contacteur externe, le défilement arrivera à terme.

Pour revenir à une page ou une vue précédente, sélectionnez « Retour » dans le « Menu Appui long ». Voir *Utiliser le « Menu Appui long »* sur la page 34.

i *REMARQUE : GEWA Connect est toujours actif en arrière-plan et le défilement peut être activé par une pression sur le contacteur externe, quelle que soit l'application utilisée.*

Ouvrir le « menu Clic »

REMARQUE : Le « Menu Clic » ne s'affiche que si l'application en cours prend en charge le défilement des fonctions, le zoom et l'appui long. Par exemple, le « Menu Clic » s'affiche dans un navigateur Web, mais pas dans les applications GEWA.

1. Veillez à ce que le « Menu Clic » soit activé dans Paramètres GEWA. Voir « Menu des paramètres » sur la page 13.
2. Appuyez sur le contacteur externe quand un objet ou une position est surlignée pendant une analyse.
Le « Menu Clic » s'affiche sur l'écran de l'appareil mobile.

Fonctions dans le « menu Clic »

	Appui bref	Appuie brièvement sur l'objet actuellement sélectionné.
	Appui long	Touche l'objet actuellement sélectionné et le maintien enfoncé.
	Haut	Défile vers le haut de la page jusqu'à ce que l'utilisateur appuie sur le contacteur externe pour annuler.
	Bas	Défile vers le bas de la page jusqu'à ce que le contacteur externe soit enfoncé.
	Gauche	Défile vers la gauche de la page jusqu'à ce que le contacteur externe soit enfoncé.
	Droite	Défile vers la droite de la page jusqu'à ce que le contacteur externe soit enfoncé.
	Zoom avant	Fait un zoom avant sur la page jusqu'à ce que le contacteur externe soit enfoncé.
	Zoom arrière	Fait un zoom arrière sur la page jusqu'à ce que le contacteur externe soit enfoncé.
	Annuler	Ferme le « menu Clic ».

Utiliser le « Menu Appui long »

Le « Menu Appui long » contient des options de défilement et de navigation. Pour l'ouvrir, appuyez sur le contacteur externe et maintenez-le enfoncé pendant 2,5 secondes

Pour modifier le délai d'ouverture du « Menu Appui long » ou pour désactiver le « Menu Appui long », voir « Paramètres de défilement » sur la page 14.

Fonctions dans le « Menu Appui long »

	<p>Changer</p>	<p>Active/désactive les fonctions d'« analyse par point » et d'« analyse par ligne ». L'icône change en fonction du type d'analyse sélectionné.</p> <p>REMARQUE : Pour sélectionner le défilement touche à touche, il convient d'activer le paramètre de défilement « Défilement touche à touche toujours activé ». Voir « Paramètres de défilement » sur la page 14.</p>
	<p>Fermer le clavier</p>	<p>Uniquement disponible quand le clavier est ouvert. Ferme le clavier de manière à permettre le défilement des autres boutons sur l'écran.</p>
	<p>Navigation</p>	<p>Ouvre l'option de navigation pour défiler vers le haut et le bas de l'écran. Uniquement disponible quand il est nécessaire de faire défiler, par exemple, quand vous sélectionnez une icône pour un bouton ou une page.</p>
	<p>Accueil</p>	<p>Revient à l'écran d'accueil.</p>
	<p>Retour</p>	<p>Revient en arrière d'une étape.</p> <p>REMARQUE : C'est le moyen le plus facile d'accéder à une page ou une vue précédente quand vous utilisez un contacteur externe.</p>
	<p>Paramètres</p>	<p>Ouvre les paramètres.</p>
	<p>Mode Édition / Mode normal</p>	<p>Bascule entre le mode d'édition et le mode normal dans GEWA Connect.</p>

	Plus d'options	Ouvre des options qui ne sont pas visibles sur la première page du menu « Appui long ».
	Monter le volume	Augmente le volume. Uniquement disponible pendant un appel téléphonique.
	Baisser le volume	Baisse le volume. Uniquement disponible pendant un appel téléphonique.
	Notifications	Ouvre le volet de notification sur l'appareil mobile.
	Désactivé	Éteint l'écran et le met en mode veille.
	Menu d'alimentation	Ouvre le menu d'alimentation sur l'appareil mobile.
	Applications récentes	Vous permet de parcourir les applications utilisées récemment.
	Annuler	Ferme le menu « Appui long ».

Entretien

Charger la Multibox

⚠ AVERTISSEMENT : Utilisez uniquement le chargeur d'origine fourni avec le produit.

Il est recommandé de charger la Multibox tous les soirs, lorsque le GEWA Connect n'est pas utilisé.

1. Assurez-vous que le câble Smart est connecté à l'appareil mobile et à la Multibox, voir *Connecter la Multibox à l'aide du câble Smart* sur la page 11.
2. Mettez le petit connecteur du câble du chargeur USB dans le câble Smart.
3. Branchez le chargeur de batterie à une prise secteur.

Vérifier l'état de la batterie de la Multibox

Le témoin de l'indicateur du statut de la batterie indique l'état de la batterie. Le statut de la batterie est également affiché dans GEWA Settings, dans le menu « Multibox ».

Pas de témoin	La Multibox est ÉTEINTE
Voyant vert toutes les cinq secondes	La Multibox est ALLUMÉE et rechargée
Voyant vert clignotant	La batterie est en charge
Voyant vert fixe	La batterie est complètement rechargée et le chargeur est connecté
Voyant rouge clignotant	Le statut de la batterie est inférieur à 10 %

Nettoyer GEWA Connect

1. Désactivez GEWA Connect. Voir *Activer ou désactiver la Multibox* sur la page 28.
2. Débranchez tous les câbles.
3. Nettoyez GEWA Connect avec un chiffon doux et humide. Si nécessaire, utilisez un détergent doux pour la Multibox.
4. Séchez GEWA Connect avec un chiffon sec.

Mettre à jour l'application GEWA Connect

Vérifiez régulièrement dans Google Play Store que la dernière version de l'application GEWA Connect est installée. Si une nouvelle version existe, téléchargez-la et installez-la.

Faire une sauvegarde

 **REMARQUE** : Assurez-vous qu'il existe toujours une sauvegarde des configurations du système qui peut être utilisée si GEWA Connect ne fonctionne pas correctement.

Quand l'appareil mobile est connecté à Internet, les paramètres, boutons et pages sont automatiquement synchronisés avec myAbilia. Aucune autre sauvegarde n'est nécessaire.

Si l'appareil mobile doit être utilisé sans connexion Internet, effectuez une sauvegarde après la configuration de GEWA Connect.

1. Dans Paramètres GEWA, touchez « Sauvegarde et restauration ».
2. Sélectionnez « Sauvegarde ».
Le fichier est enregistré dans « gewa-connect-files » sur l'appareil mobile.

Restaurer GEWA Connect

Si l'appareil mobile n'est pas connecté à Internet, vous pouvez restaurer GEWA Connect si vous avez effectué une sauvegarde. Pour effectuer une sauvegarde, voir *Faire une sauvegarde* sur la page précédente.

1. Dans Paramètres GEWA, touchez « Sauvegarde et restauration ».
2. Sélectionnez « Restaurer ».
3. Confirmez que vous souhaitez restaurer les données.
GEWA Connect est immédiatement mis à jour avec les données provenant du fichier de sauvegarde.

Mettre à jour la Multibox

Quand une nouvelle mise à jour est disponible, le bouton « Mettez à jour la Multibox » est activé dans le menu « Multibox » de Paramètres GEWA, et le texte « Mise à jour disponible » s'affiche.

1. Assurez-vous que le câble Smart est connecté à l'appareil mobile et à la Multibox, voir « Connecter la Multibox à l'aide du câble Smart » sur la page 11.
2. Sélectionnez « Mise à jour Multibox » et suivez les instructions.
La Multibox émet un bip et la mise à jour démarre.

Entreposage et mise au rebut

Entreposage

Conservez le produit à l'intérieur à température ambiante et à l'écart de l'humidité.

Mise au rebut



Le produit contient des composants électriques qui doivent être recyclés. Mettez le produit au rebut dans un endroit adapté.

Dépannage

Si vous avez besoin d'aide pour GEWA Connect, reportez-vous à *Informations de contact* à la dernière page du présent manuel d'utilisation ou rendez-vous sur abilia.com/intl/manuals.

Problème	Cause	Solution
La Multibox ne démarre pas quand vous appuyez sur le bouton d'alimentation.	La batterie est vide.	Chargez la batterie. Voir <i>Charger la Multibox</i> sur la page 36.
	Le dispositif est défectueux.	Contactez l'assistance. Consultez la dernière page pour obtenir les coordonnées ou rendez-vous sur abilia.com pour trouver le revendeur le plus proche.
La Multibox ne fonctionne pas correctement.	Il est nécessaire de redémarrer ou réinitialiser la Multibox.	Redémarrez l'appareil mobile et la Multibox. Si la Multibox ne fonctionne toujours pas correctement, appuyez trois fois sur le bouton d'alimentation pour la réinitialiser. Un son indique qu'elle est réinitialisée. Connectez la Multibox à l'appareil mobile, voir <i>Connecter la Multibox à l'aide du câble Smart</i> sur la page 11.
L'enregistrement des signaux IR échoue.	L'émetteur est trop proche ou trop éloigné de la Multibox.	Augmentez ou diminuez la distance entre la Multibox et l'émetteur.
	L'émetteur utilise des signaux radio ou Bluetooth.	Assurez-vous que l'émetteur n'utilise pas de signaux radio ou Bluetooth. Seuls les signaux IR peuvent être programmés.
	De la lumière, telles qu'un fort ensoleillement, interfère avec la Multibox.	Protégez la Multibox de la lumière.
	Appuyer plus longtemps sur le bouton de la télécommande pour enregistrer les signaux IR ne fonctionne pas.	Pendant l'enregistrement d'un signal IR, appuyez plus brièvement sur le bouton de la télécommande lorsque vous appuyez dessus pour la troisième fois.
Impossible de naviguer vers un objet lors de l'utilisation de la fonction de défilement.	Il n'est pas possible d'accéder à certains objets sans utiliser le « Menu Appui long ».	Utilisez le « Menu Appui long ». Voir « Utiliser le « Menu Appui long » » sur la page 34.

Spécifications du produit

Câble Smart GEWA

Connexion de l'appareil mobile	USB Type C (mâle)
Connexion de la Multibox	micro-USB (mâle)
Connexion de l'alimentation	USB Type C (femelle)

Unité d'alimentation

Connexion du câble Smart GEWA	USB Type C (mâle)
Connexion du chargeur	USB Type A (mâle)
Alimentation	Adaptateur secteur médical 5 V, 2,4 A
Longueur du câble	2 m

Multibox

Haut-parleur	3 W
Type de batterie	Lithium-ion rechargeable
Capacité de la batterie	3350 mAh
Autonomie de la batterie :	52 h (veille)
Consommation de courant	20 mA (mode veille), 330 mA (lecture audio)
Contrôle de l'environnement	GewaLink, GEWA 4096, signaux IR enregistrés et GEWA Radio
Port pour casque	Non utilisé.
Port pour le téléphone	Non utilisé.
SW1, SW2	<p>Prise jack 3,5 mm pour contacteur externe et appareil commandé par relais</p> <p>REMARQUE : Les appareils commandés par relais doivent être connectés à l'aide de prises jack à 4 pôles de 3,5 mm. Seules les broches 2 et 3 des fiches jack sont utilisées.</p> 
Dimensions, L × l × P	108 × 67 × 22 mm
Poids (batterie incluse)	0,153 kg
Connexion pour le transfert de données	Micro-USB 2.0
Durée de vie estimée	3 ans

Accessoires et documents

Pour plus d'informations sur GEWA Connect, les accessoires disponibles et les derniers manuels, rendez-vous sur www.abilia.com ou scannez le code QR.



Scannez-moi !

Informations importantes

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire et comprendre le contenu du présent manuel.

Définitions relatives à la sécurité

 **AVERTISSEMENT** : Il existe des risques de sécurité, voire un danger de mort, si les instructions ne sont pas respectées.

 **ATTENTION** : Le produit risque d'être endommagé si les instructions ne sont pas respectées.

 **REMARQUE** : Informations nécessaires dans une situation donnée.

Instructions de sécurité avant d'utiliser GEWA Connect

 Lisez les instructions d'avertissement ci-dessous avant d'utiliser le produit.

- N'utilisez pas la fonction « Alerte » comme alarme d'urgence.
- N'utilisez pas la fonction « Alerte » si une erreur pourrait mettre l'utilisateur en danger.
- Utilisez uniquement le chargeur d'origine fourni avec le produit.

Incidents graves

En cas d'incident grave lié au produit, il convient de le signaler au fabricant et à l'autorité compétente du pays.

Un incident est considéré comme étant grave s'il a conduit, peut avoir conduit ou peut conduire directement ou indirectement à l'une des situations suivantes :

- Le décès d'un patient, d'un utilisateur ou d'une autre personne.
- La détérioration grave temporaire ou permanente de l'état de santé du patient, de l'utilisateur ou d'une autre personne.
- Une menace grave pour la santé publique.

Conformité aux exigences relatives aux appareils médicaux

GEWA Connect est commercialisé comme aide technique pour les personnes atteintes de handicap. Il est conforme à toutes les exigences nécessaires, réglementations et directives pour les appareils médicaux.

Responsabilité du produit

Le produit a été développé et évalué conformément à la norme ISO 14971. Le manuel d'utilisation et les caractéristiques techniques sont rédigés conformément aux évaluations de sécurité effectuées pendant l'analyse des risques. Tenez toujours compte de la sécurité lors de l'utilisation du produit. Si le produit est utilisé d'une manière autre que l'usage prévu, il peut comporter des risques pour lesquels Abilia AB n'assume aucune responsabilité. La durée de vie estimée du produit s'applique lorsqu'il est utilisé conformément aux instructions d'utilisation et de maintenance prévues.

Abilia AB décline toute responsabilité en cas de perte, dommage ou perte consécutive si le produit a été utilisé ou installé d'une manière autre que celle spécifiée dans ce document. Toute forme de dommage ou de modification du produit annule la garantie et toute responsabilité du fabricant.

Service d'assistance en ligne

FRANCE

CREE : **0 899 493 251** Service 0,60€/min
+ prix appel



Développer l'espace de liberté

